

Svenska Elektriska Kommissionen, SEK

Fastställt	Utgåva	Sida	Ingår i
2002-08-14	1	1 (1+28)	SEK Område 61F

© Copyright SEK. Reproduction in any form without permission is prohibited.

Transportabla motordrivna elverktyg – Säkerhet – Del 2-1: Särskilda fordringar på cirkelsågar

*Safety of transportable motor-operated electric tools –
Part 2-1: Particular requirements for circular saw benches*

Som svensk standard gäller europastandarden EN 61029-2-1:2002. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 61029-2-1:2002.

Nationellt förord

Europastandarden EN 61029-2-1:2002

består av:

- **europastandardens ikraftsättningsdokument**, utarbetat inom CENELEC
- **IEC 61029-2-1, First edition, 1993 - Safety of transportable motor-operated electric tools - Part 2-1: Particular requirements for circular saw benches**

jämte

Amendment No. 1, 1999 och Amendment No. 2, 2001

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

Där texten i europastandarden avviker från texten i motsvarande avsnitt i IEC 61029-2-1 har detta markerats med ett lodrätt streck i marginalen.

Standarden skall användas tillsammans med tidigare utgiven svensk standard SS-EN 61029-1, utgåva 2, 2000.

EUROPEAN STANDARD

EN 61029-2-1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 2002

ICS 25.140.20

English version

Safety of transportable motor-operated electric tools
Part 2: Particular requirements for circular saw benches
(IEC 61029-2-1:1993 + A1:1999 + A2:2001, modified)

Sécurité des machines outils électrique
semi-fixes
Partie 2: Règles particulières pour les
scies circulaires à table
(CEI 61029-2-1:1993 + A1:1999 +
A2:2001, modifiée)

Sicherheit transportabler motorbetriebener
Elektrowerkzeuge
Teil 2: Besondere Anforderungen an
Tischkreissägen
(IEC 61029-2-1:1993 + A1:1999 +
A2:2001, modifiziert)

This European Standard was approved by CENELEC on 2001-12-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of the International Standard IEC 61029-2-1:1993 and its amendments 1:1999 and 2:2001, prepared by SC 61F, Safety of hand-held motor-operated electric tools, of IEC TC 61, Safety of household and similar electrical appliances, together with the common modifications prepared by the Technical Committee CENELEC TC 61F, Hand-held and transportable electric motor-operated tools, was submitted to the formal vote and was approved by CENELEC as EN 61029-2-1 on 2001-12-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement (dop) 2002-12-01
- latest date by which the national standards conflicting
with the EN have to be withdrawn (dow) 2004-12-01

In this document the common modifications to the International Standard are indicated by a vertical line in the left margin of the text.

This standard is divided into two parts:

- Part 1 General requirements that are common to most transportable electric motor operated tools (for the purpose of this standard referred to simply as tools) which could come within the scope of this standard;
- Part 2 Requirements for particular types of tool which either supplement or modify the requirements given in part 1 to account for the particular hazards and characteristics of these specific tools.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN/CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and supports the essential health and safety requirements of the Machinery Directive.

Compliance with the relevant clauses of part 1 together with this part 2 provides one means of conforming with the specified essential requirements of the Directive. The requirements defined in EN 1050 are also dealt with in this standard.

For noise and vibration this standard covers the requirements for their measurement, the provision of information arising from these measurements and the provision of information about the personal protective equipment required. Specific requirements for the reduction of the risk arising from noise and vibration through the design of the tool are not given as this reflects the current state of the art.

Warning: Other requirements arising from other EC Directives can be applicable to the products falling within the scope of this standard.

This part 2-1 is to be used in conjunction with EN 61029-1:2000.

This part 2-1 supplements or modifies the corresponding clauses of EN 61029-1, so as to convert it into the European Standard: Safety requirements for transportable circular saw benches.

Where a particular subclause of part 1 is not mentioned in this part 2-1, that subclause applies as far as is reasonable. Where this part 2-1 states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text of part 1 is to be adapted accordingly.

Subclauses, tables and figures which are additional to those in part 1 are numbered starting from 101. Subclauses, tables and figures which are additional to those in IEC 61029-2-1 are prefixed "Z".

NOTE In this standard the following print types are used:

- Requirements proper;
- *Test specifications*;
- Explanatory matter.

Contents

1	Scope	4
2	Definitions	4
3	General requirement.....	4
4	General notes on tests	4
5	Rating	4
6	Classification.....	5
7	Marking and information for use.....	5
8	Protection against electric shock	7
9	Starting	7
10	Input and current.....	7
11	Heating	7
12	Leakage current	7
13	Environmental requirements	7
14	Protection against ingress of foreign bodies and moisture resistance	8
15	Insulation resistance and electric strength	8
16	Endurance.....	8
17	Abnormal operation	8
18	Stability and mechanical hazards.....	8
19	Mechanical strength	13
20	Construction.....	13
21	Internal wiring	14
22	Components.....	15
23	Supply connection and external flexible cables and cords	15
24	Terminals for external conductor.....	15
25	Provision for earthing	15
26	Screws and connections	15
27	Creepage distances, clearances and distances through insulation	15
28	Resistance to heat, fire and tracking	15
29	Resistance to rusting.....	15
30	Radiation	15
	Figures.....	16
	Annexes	28

1 Scope

This clause of part 1 is applicable except as follows:

1.1 Addition:

This European Standard applies to transportable circular saw benches intended for cutting wood and analogue materials with a blade diameter not exceeding 315 mm.

1.2 Addition:

This standard does not apply to transportable circular saw benches used to cut steel, iron, brass or food.

Hand-held electric circular saws are covered by EN 50144-2-5. Saws covered by EN 50144-2-5, when mounted on a bench, are not covered by this standard.

Circular saw benches other than transportable or hand-held electric tools are covered by EN 1870-1.